

## Универсальный полимерный упрочненный адгезивный цемент двойного отверждения

Предназначен для цементирования вкладок и накладок, а также для тех клинических случаев, где требуется адгезия к протравленным дентину и эмали. Jen-Duacem рекомендован для цементирования волоконных шинирующих систем, металлических, стекловолоконных, углелластиковых и кварцевых штифтов, а также вкладок, накладок и виниров.

### ■ ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Нерастворим в жидкостях ротовой полости;
- Содержит фториды;
- Рентгеноконтрастен;
- Тиксотропен с отличными характеристиками текучести;
- Крайне малая толщина пленки (менее 10 микрон) и высокое содержание наполнителя;
- Высочайшие физические характеристики;
- Прекрасная адгезия к зубным тканям, металлу и керамике;
- Система: паста/паста.

### ■ НАЗНАЧЕНИЕ:

Jen-Duacem представляет собой реставрационный материал, предназначенный для широкого класса клинических лютинговых процедур, особенно тех, где адекватное отверждение светом не может быть гарантировано. Материал может быть использован как:

- Не требующий светоотверждения бондинговый цемент для фиксации не прямых реставраций;
- Основа под возведение культи из композитного материала;
- Химически отверждаемый лютинговый композитный цемент для фиксации литых культовых вкладок;
- Цементировка вкладок, накладок и виниров;
- Цементировка металлических, стекловолоконных, углелластиковых и кварцевых штифтов;
- Лютинговый цемент для адгезивных мостов (типа Maryland или Rochette);
- Фиксация шинирующих элементов;
- Шинирования зубов (с шинирующими лентами и шнурами) в случаях болезни или травмы тканей парадонта.

### ■ ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

При проведении бондинговых процедур необходим тщательный контроль над жидкостями ротовой полости, чтобы предотвратить загрязнение, как препарированной области, так и отверждаемого цемента. Хороший результат может быть достигнут путем использования коффердама, ретракции десны посредством нитей и ватных валиков в сочетании с системой эвакуации (слуноотсос).

Поместите равные количества паст А и В на подложку для замешивания.

Смешивайте две пасты в течение примерно 20 секунд до получения однородной смеси.

Если клинический случай требует лишь химического отверждения, то рабочее время материала при температуре 23°C составляет 120 секунд. Полное отверждение материала наступает после 6 – 8 минут. В случае отверждения светом цемент достигает прочности после 20 – 30 секунд облучения.

Нанесите смешанную пасту тонким слоем на реставрацию с одной стороны и на поверхности полости с другой и поместите реставрацию в полость. Избегайте нанесения излишков материала, как на реставрацию, так и на стенки полости.

Удалите избыток материала с помощью соответствующего инструмента. Избегайте чрезмерного удаления материала, особенно на границе реставрация-полость. Небольшой избыток материала может быть оставлен, если это необходимо.

Отвердите материал с помощью полимеризационной лампы в тех местах, где это является доступным. Фиксируя цельнокерамические или композитные реставрации отверждайте Jen-Duacem, направляя свет лампы сквозь реставрацию. При фиксации реставрации этим способом требуется большее время засветки, адекватное толщине реставрации.

Для предотвращения образования слоя ингибированного кислородом, используйте барьерный гель. Гель наносится в областях фиссур после удаления излишков материала, однако, до полимеризации материала.

### ■ ПОДГОТОВКА К БОНДИНГОВЫМ ПРОЦЕДУРАМ:

**Традиционные литые реставрации:** Jen-Duacem используется для фиксации хорошо подогнанных реставраций, там, где необходима малая толщина пленки цемента. Не стоит фиксировать плохо подогнанные реставрации, в этом случае работу лучше переделать.

Рекомендуется пескоструйная обработка бондинговых поверхностей отливки с помощью микробластера и оксида алюминия с размером зерна около 25 микрон. Это поможет очистить поверхность от загрязнений и придать ей дополнительную ретенцию. Остатки оксида алюминия удаляются с помощью ультразвуковой ванны или вычищаются чистой зубной щеткой в струе проточной воды. Перед постановкой на место продезинфицируйте обработанную отливку и промойте тщательно водой.

Для того, чтобы обеспечить надлежащий бондинг, убедитесь в том, что полость хорошо очищена и все остатки временного цемента удалены. Это особенно важно в случае использования временных цементов на основе цинк-оксид эвгенола. Для полной уверенности рекомендуется использовать безэвгенольные цементы (такие как Provi-Jen HD).

**а. Неживые зубы:** нанесите протравливающий агент (например, Phospho-Jen AS) обычным способом (Осторожно: содержит ортофосфорную кислоту) на препарированную поверхность зуба примерно на 20 секунд. Смойте гель водой и тщательно просушите поверхность чистым воздухом, свободным от паров масла. Нанесите один слой адгезива или дентинного силера поверх эмали и обнаженного дентина в соответствии с инструкцией производителя (используйте, например, Jen-Unibond).

**б. Живые зубы:** препарированная полость зуба должна быть очищена и высушена. Применяйте технику “тотального травления” при подготовке к нанесению адгезива или силера. Нанесите один слой адгезива или дентинного силера поверх эмали и обнаженного дентина в соответствии с инструкцией производителя (используйте, например, Jen-Unibond).

Нанесите второй слой в случае гиперчувствительности зуба или близости к пульповой камере. В случае очень глубоких препарированных полостей рекомендуется использовать прокладочный материал, содержащий гидроксид кальция. Удалите остатки силера или прокладки с границ препарированной полости.

**Адгезивные мосты типа “Maryland” и “Rochette”:** опорные зубы должны быть тщательно вычищены с помощью абразивной пасты не содержащей масел и фторидов. Поверхности дентина и эмали, к которым должен осуществляться бондинг должны быть протравлены тарвильным гелем в течение примерно 40 секунд (используйте, например, Phospho-Jen AS). Травильный гель должен быть смыт большим количеством воды и высушен чистым теплым воздухом.

**Предупреждение:** очень важно не прикасаться к протравленным поверхностям “Maryland” местом. Загрязненные поверхности должны быть очищены с помощью хлороформа или ацетона.

### ■ КЛИНИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ВКЛАДок И НАКЛАДОк

**Препаровка:** стандартная препаровка под вкладки должна быть слегка скруглена и иметь немного скошенные края. Избегайте клиновидных краев и поднутрений. Для накладок необходимо понижение окклюзии на 1,5 – 2мм. Буккальная и лингвальная поверхности должны быть отпрепарированы таким образом, чтобы керамика охватывала 2-3 мм эмали и являлась продолжением тела зуба. Десневые ткани должны быть отжаты таким образом, чтобы сделать возможной процедуру травления и бондинга. Пульповая камера должна быть защищена прокладкой из гидроксида кальция до снятия оттиска. Не используйте временных цементов, содержащих эвгенол.

**Подготовка к цементированию:** применяйте технику “тотального травления” к препарированным поверхностям до нанесения адгезива или силера. Нанесите один слой адгезива или дентинного силера поверх эмали и обнаженного дентина в соответствии с инструкцией производителя (используйте, например, Jen-Unibond). Если поверхность керамической реставрации не была силинизирована в лаборатории, протравите ее поверхность гелем фтористоводородной (плавиковой) кислоты и затем обработайте силаном согласно соответствующей методике. Это значительно увеличит силу бондинга между реставрацией и цементом.

Проверьте посадку и анатомию реставрации сначала на модели, а затем и во рту. Если проксимальный контакт слишком плотный, не прикладывайте силу, чтобы глубже посадить реставрацию. Корректируйте проксимальный контакт, используя полировочные диски. Небольшие коррекции окклюзионной поверхности могут быть произведены во рту пациента после процедуры бондинга. Из-за малой толщины слоя цемента выбранный оттенок не оказывает влияния на общий цвет реставрации. Однако, если реставрируемый зуб сильно окрашен, лаборатория должна быть проинструктирована на предмет использования опаловых оттенков при изготовлении реставрации. Небольшие изменения в цвете могут быть замаскированы путем использования опалового оттенка UO (Универсальный Опакер) вместо цвета Хамелеон или стандартного оттенка.

**Цементировка:** нанесите равномерный слой смешанного цемента Jen-Duacem на все поверхности, подлежащие бондингу. Посадите реставрацию на место, прикладывая легкое усилие. Облучайте доступные поверхности бондинга полимеризационной лампой в течение 5 – 15 секунд, удерживая в то же время реставрацию на месте. Частично отвержденный цемент должен помочь удерживать реставрацию на месте и в то же время позволить легко удалить его избытки. Удерживайте реставрацию на месте в процессе удаления избытков цемента. После завершения этой процедуры добейтесь полного отверждения цемента путем засвечивания полимеризационной лампой или же подождите 6-8 минут до полного отверждения цемента химическим путем.

**Финишная обработка реставрации:** после полного отверждения цемента обрабатывайте границы реставрации и корректируйте окклюзионные поверхности мелкозернистой алмазной пастой. Посажённая на цемент реставрация должна быть окончательно отполирована в местах, где производилась коррекция посредством использования резиновых полировочных головок и алмазной полировочной пасты.

### ■ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, непредусмотренные функциональным назначением материала. Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

### ■ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

### ■ УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными / региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

### ■ ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ:

Рабочие свойства материала гарантируются в течение двух лет со дня изготовления при условии хранения при температуре не превышающей 8°C. НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

### ■ КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Jen-DuaCem - 2 x 2 г/г (Паста А и Паста В). / Jen-DuaCem - 4 x 2 г/г (2 x Паста А; 2 x Паста В).

Оттенки: СНМ (Хамелеон).

